

1454.

1411 d. 10 Juli.

Upsala.

Kyrkopresterne Karl i Frötuna och Gunne i Estuna samt Olof Myntare i Viborg och Jerund i Söra i (Ö.) Åkers socken, arfvingar efter erkebiskop Henrik i Upsala, erhålla, på grund af drottning Margaretas medling, 600 mark penningar af hans efterträdare erkebiskop Jöns, hvaremot de förbinda sig att icke vidare göra anspråk på något arf efter nämnde erkebiskop.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Allom theem thetta breff høre ella see helsom wi Karll i Frötunom, Gunne i Esatunom, kirkiopreste, Olaff Myntare i Wiborgh oc Jærund i Sørum i Aker sokn, werdughx fadhers erkebiscops Henriks aff Vpsala, Gudh hans siæll haffwi, nesta frender, kunnokt gørendes, at høghburen førstinna, drotning Margareta hafwer dechtingat oc sæmmio giort mellom werdughan fadher oc herra, herra Jønis, medh Gudz nadh erkebiscop i Vpsalum, hans capitulum oc forscrepna biscop Henriks arfwa, swa at wi badhe fædhernis oc mødhernis frender sculo hafwa sex hundradha marker penningga aff hans giæld, som honum vte staar, oc ther sculo wi lata os nøghia medher oc enkte bewara os ytermeer medh hans gotz eller penninggom eller sculd, som honum vte staar i noghro handa matto. Thy afhendom wi os thet fornempda arff oc oplatom meth vilia ok beradhno modhe fornempda erkebiscop Jønis oc hans capitulo, swa at hwat honum till hørir, gotz, penninga eller giæld, thet sculo the vpbæra, inmana, skipa oc radha epter thy som Gudh skiwter them i hogh, oc staam wi fornempde erkebiscop Jønis oc hans capitulum fore alle tiltalen eller namaning, som til kan koma, badhe a fædhernis oc mødhernis vegna til eweghe tiidh. Alla thessa forscripna stykke oc articla lowm wi meth thesso waro opno brefwe meth ware godhe troo oc sannind stadugha oc obrutlika halda, epter thy som forscrifna frw drotning Margareta ent oc dechthingat hafwer, som foresrefuat staar. Till thes mero visso tha hengiom wi waar incighle witerlika for thetta breff. Scrifwat oc gifwit i Vpsalum, anno Domini millesimo cd<sup>o</sup> vndecimo, x die mensis Julii.

På frånsidan: Heredes domini Henrici contentantur super hereditate eius.

Sigillen: N. 1. Andligt, med omskr.: s. KAROLI GV(DONIS?); N. 2. Andligt, med omskr.: s. PSBRI G...NIS PETRI; N. 3, 4 saknas.

1455.

1411 d. 10 Juli.

Nydala.

Väpnaren Peter Gjordsen afträder till Nydala kloster en gård i Vrikstad, tre gårdar i Hällaryd i Stockaryds socken, en gård i Mo och en i Röshult i Hjelmseyds socken, en qvarnström vid Hjelmseyd samt en gård i Höltofta i utbyte mot gårdar i Kistiga, »Ödbjörnalykka» och Boatången i Virestads socken samt en gård i Södra Rottne.

Orig. på perg. i Sv. Riksark.

Thet wari allom mannom witerlikt ok kunnokt, ath jak Pæther Giordhason aff wapen kænns meth thetta mit opit breff thet jak meth minna wena rath ok samthykkio hafuer giort eet laglikit jordhaskipte meth reenlifuis mannom abotanom ok conuentene i Nydall, swa thet jak tilegnar ok vplater for:da abota